

Briuselis, 2018 m. gruodžio 12 d.  
(OR. en)

15228/18

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2016/0257(COD)

---

---

CODEC 2232  
SOC 761  
EMPL 567  
EDUC 458  
PE 175

## INFORMACINIS PRANEŠIMAS

---

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai
Dalykas:	Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO, kuriuo įsteigiamas Europos profesinio mokymo plėtros centras (Cedefop) ir panaikinamas Reglamentas (EEB) Nr. 337/75 – Pirmojo svarstymo Europos Parlamente rezultatai (2018 m. gruodžio 10–13 d., Strasbūras)

---

### I. ĮVADAS

Vadovaujantis SESV 294 straipsnio nuostatomis ir Bendra deklaracija dėl praktinių bendro sprendimo procedūros taisyklių<sup>1</sup>, įvyko keli neoficialūs Tarybos, Europos Parlamento ir Komisijos atstovų pasitarimai siekiant dėl šio dokumento susitarti per pirmąjį svarstymą, tokiu būdu išvengiant antrojo svarstymo ir taikinimo procedūros.

Atsižvelgiant į tai, pranešėja Anne SANDER (PPE, FR) Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu pateikė pasiūlymo dėl reglamento vieną kompromisinį pakeitimą (56 pakeitimas). Dėl šio pakeitimo buvo susitarta pirmiau minėtų neoficialių pasitarimų metu. Kitų pakeitimų pateikta nebuvo.

---

<sup>1</sup> OL C 145, 2007 6 30, p. 5.

## II. BALSAVIMAS

Balsuojant 2018 m. gruodžio 11 d. plenariniame posėdyje minėtas kompromisinis pasiūlymo dėl reglamento pakeitimas (56 pakeitimas) buvo priimtas. Taip iš dalies pakeistas Komisijos pasiūlymas yra Parlamento per pirmąjį svarstymą priimta pozicija, kuri pateikiama šio pranešimo priede<sup>2</sup> išdėstytoje jo teisėkūros rezoliucijoje.

Parlamento pozicija atspindi tai, dėl ko anksčiau susitarė institucijos. Todėl Taryba turėtų galėti patvirtinti Parlamento poziciją.

Tada aktas būtų priimtas ta redakcija, kuri atitinka Parlamento poziciją.

---

---

<sup>2</sup> Teisėkūros rezoliucijoje išdėstytoje Parlamento pozicijos redakcijoje pažymėti Komisijos pasiūlyme padaryti pakeitimai. Į Komisijos tekstą įrašytas naujas tekstas pažymėtas *paryškintuoju kursyvu*. Išbrauktas tekstas pažymėtas simboliu „■“.

## **Europos profesinio mokymo plėtros centras (CEDEFOP) \*\*\*I**

**2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo įsteigiamas Europos profesinio mokymo plėtros centras (Cedefop) ir panaikinamas Reglamentas (EEB) Nr. 337/75 (COM(2016)0532 – C8-0343/2016 – 2016/0257(COD))**

### **(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2016)0532),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį, 166 straipsnio 4 dalį, 165 straipsnio 4 dalį ir į 149 straipsnį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0343/2016),
  - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto nuomonę dėl pasiūlyto teisinio pagrindo,
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2017 m. kovo 30 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>3</sup>,
  - pasikonsultavęs su Regionų komitetu,
  - atsižvelgdamas į preliminarų susitarimą, kurį atsakingas komitetas patvirtino pagal Darbo tvarkos taisyklių 69f straipsnio 4 dalį, ir į 2018 m. lapkričio 9 d. laišku Tarybos atstovo priimtą įsipareigojimą pritarti Parlamento pozicijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 ir 39 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto pranešimą ir į Biudžeto komiteto nuomonę (A8-0273/2017),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
  2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;
  3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

---

<sup>3</sup> OL C 209, 2017 6 30, p. 49.

P8\_TC1-COD(2016)0257

**Europos Parlamento pozicija, priimta 2018 m. gruodžio 11 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/..., kuriuo įsteigiamas Europos profesinio mokymo plėtros centras (CEDEFOP) ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 337/75**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 166 straipsnio 4 dalį *ir* į 165 straipsnio 4 dalį **■**,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>4</sup>,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros<sup>5</sup>,

---

<sup>4</sup> OL C 209, 2017 6 30, p. 49.

<sup>5</sup> 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento pozicija.

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 337/75<sup>6</sup> įsteigtas Europos profesinio mokymo plėtros centras (*toliau* – CEDEFOP), kurio paskirtis – padėti Komisijai Sąjungos lygmeniu skatinti, kad būtų propaguojamas ir plėtojamas profesinis mokymas ir kvalifikacijos kėlimas;
- (2) nuo *1975 m., kai buvo įsteigtas*, CEDEFOP atlieka svarbų vaidmenį padėdamas plėtoti bendrą profesinio rengimo ir mokymo politiką. Per tuos metus dėl kintančių darbo rinkų, technologinės plėtros, ypač skaitmeninėje srityje, ir augančio darbo jėgos judumo labai pakito profesinio mokymo sąvoka ir reikšmė. ***Šie veiksniai uždavinį kuo geriau suderinti kompetencijas ir kvalifikacijas su nuolat kintančia paklausa padaro dar sudėtingesnį.*** Profesinio mokymo politika atitinkamai pasikeitė ir apima įvairias priemones ir iniciatyvas, įskaitant *tas, kurios* susijusios su įgūdžiais ir kvalifikacijomis bei mokymosi rezultatų patvirtinimu, kurios tikrai peržengia tradicines profesinio rengimo ir mokymo ribas. Todėl derėtų aiškiai ***apibrėžti***, koks yra CEDEFOP veiklos pobūdis, ***kad būtų geriau atsižvelgiama į dabartinę jo veiklą, kuri apima ne tik profesinį rengimą ir mokymą, bet ir su įgūdžiais ir kvalifikacijomis susijusius veiksmus***; taip pat reikėtų pakoreguoti terminiją ***CEDEFOP tikslams ir užduotims aprašyti tam, kad tie pokyčiai būtų atspindėti***;

---

<sup>6</sup> 1975 m. vasario 10 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 337/75 dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro įsteigimo (OL L 39, 1975 2 13, p. 1).

- (3) 2013 m. CEDEFOP vertinimo ataskaitoje padaryta išvada, kad reikėtų iš dalies pakeisti Reglamentą (EEB) Nr. 337/75, kad CEDEFOP veikla, susijusi su įgūdžiais, būtų nurodyta reglamente kaip viena iš jo užduočių ir kad jame būtų aiškiau nurodyta jo veikla, susijusi su ataskaitomis dėl vykdomos politikos ir bendromis Europos masto priemonėmis ir iniciatyvomis;
- (4) **padedant** įgyvendinti profesinio rengimo ir mokymo politiką, svarbu skirti dėmesio švietimo bei mokymo ir darbo pasaulio sąsajai, siekiant užtikrinti, kad įgytos žinios, įgūdžiai ir kompetencijos padidintų galimybes **mokytis visą gyvenimą, integruotis ir** įsidarbinti kintant darbo rinkoms ir atitiktų piliečių ir visuomenės poreikius;
- (5) Reglamentas (EEB) Nr. 337/75 buvo keletą kartų iš dalies keičiamas. Kadangi reikia padaryti naujų pakeitimų, dėl aiškumo **tas reglamentas** turėtų būti panaikintas **ir pakeistas nauju reglamentu**;
- (6) CEDEFOP **valdymo taisyklės**, kiek tai įmanoma **ir atsižvelgiant į trišalį jo pobūdį, turėtų būti nustatytos** pagal 2012 m. liepos 19 d. Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Komisijos bendro pareiškimo dėl decentralizuotų agentūrų principus ■ ;

- (7) kadangi trys trišalės agentūros, *t. y.* CEDEFOP, Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (toliau – EUROFOUND) ir Europos darbuotojų saugos ir sveikatos agentūra (toliau – EU-OSHA), nagrinėja darbo rinkos, darbo aplinkos, profesinio rengimo bei mokymo ir įgūdžių klausimus, reikia, kad jos *tarpusavyje* glaudžiai koordinuotų savo veiklą. *Taip pat reikia glaudžiai koordinuoti veiklą su Europos mokymo fondu (toliau – ETF). Taigi CEDEFOP veikla turėtų papildyti ETF, EUROFOUND ir EU-OSHA veiklą tais atvejais, kai jų interesų sritys yra panašios, pirmiausia naudojantis gerai veikiančiomis priemonėmis, tokiomis kaip susitarimo memorandumai. CEDEFOP turėtų pasinaudoti būdais didinti efektyvumą ir sinergiją ir turėtų vengti savo veiklos dubliavimosi su ETF, EUROFOUND, EU-OSHA ir Komisijos veikla.* Be to, kai taikytina, CEDEFOP turėtų stengtis efektyviai bendradarbiauti su *Sjungos institucijų ir išorės specializuotų įstaigų* mokslinių tyrimų pajėgomis;
- (8) *atlikdama CEDEFOP vertinimą, Komisija turėtų konsultuotis su pagrindiniais suinteresuotaisiais subjektais, be kita ko, su Valdančiosios tarybos nariais ir Europos Parlamento nariais;*

- (9) *trišalis CEDEFOP, EUROFOUND ir EU-OSHA pobūdis yra labai vertinga visaapimančio požiūrio išraiška, grindžiama socialinių partnerių, Sąjungos ir nacionalinių institucijų socialiniu dialogu, kuris yra nepaprastai svarbus siekiant surasti bendrus tvarius socialinius ir ekonominius sprendimus;*
- (10) *siekiant racionalizuoti CEDEFOP sprendimų priėmimo procesą ir prisidėti prie našumo ir efektyvumo didinimo, turėtų būti nustatyta dviejų lygmenų valdymo struktūra. Tuo tikslu valstybėms narėms, nacionalinėms darbdavių ir darbuotojų organizacijoms ir Komisijai turėtų būti atstovaujama Valdančiojoje taryboje, turinčioje reikiamus įgaliojimus, įskaitant biudžeto priėmimo ir programavimo dokumento patvirtinimo įgaliojimus. Programavimo dokumente, kuriame pateikiama CEDEFOP daugiametė darbo programa ir jo metinė darbo programa, Valdančioji taryba turėtų nustatyti strateginius CEDEFOP veiklos prioritetus. Be to, į Valdančiosios tarybos priimtas interesų konfliktų prevencijos ir valdymo taisykles turėtų būti įtrauktos priemonės, kurias taikant galima rizika nustatoma ankstyvame etape;*

- (11) *kad CEDEFOP tinkamai veiktų, valstybės narės, Europos darbdavių ir darbuotojų organizacijos ir Komisija turėtų užtikrinti, kad į Valdančiąją tarybą skiriami asmenys turėtų atitinkamų žinių profesinio rengimo ir mokymo, įgūdžių bei kvalifikacijų srityje, kad galėtų priimti strateginius sprendimus ir prižiūrėti CEDEFOP veiklą;*
- (12) *turėtų būti įsteigta Vykdomoji valdyba, kuriai būtų pavesta tinkamai rengti Valdančiosios tarybos posėdžius ir talkinti jai sprendimų priėmimo ir priežiūros procesuose. Padėdama Valdančiajai tarybai, prireikus dėl skubos priežasčių, Vykdomoji valdyba turėtų turėti galimybę priimti tam tikrus laikinus sprendimus Valdančiosios tarybos vardu. Valdančioji taryba turėtų priimti Vykdomosios valdybos darbo tvarkos taisykles;*
- (13) *už bendrą CEDEFOP valdymą pagal Valdančiosios tarybos nustatytą strateginę kryptį, įskaitant einamosios veiklos administravimą, taip pat finansinių ir žmogiškųjų išteklių valdymą, turėtų būti atsakingas vykdomasis direktorius. Vykdomasis direktorius turėtų vykdyti jam suteiktus įgaliojimus. Turėtų būti galima sustabdyti tuos įgaliojimus išskirtinėmis aplinkybėmis, tokiomis kaip interesų konfliktai arba sunkūs Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatuose (toliau – Tarnybos nuostatai) numatyti pareigų nevykdymo atvejai;*

- (14) *lygybės principas yra vienas iš pagrindinių Sąjungos teisės principų. Pagal šį principą moterų ir vyrų lygybė turi būti užtikrinta visose srityse, įskaitant įdarbinimą, darbą ir atlyginimą. Visos šalys turėtų siekti, kad Valdančiojoje taryboje ir Vykdomojoje valdyboje būtų proporcingas moterų ir vyrų skaičius. To tikslo Valdančioji taryba turėtų taip pat siekti rinkdama savo pirmininką ir pirmininko pavaduotojus, o vyriausybėms ir darbdavių bei darbuotojų organizacijoms atstovaujančios grupės Valdančiojoje taryboje taip pat turėtų to siekti, kai skiriami pakaitiniai nariai, dalyvaujantys Vykdomosios valdybos posėdžiuose;*
- (15) *CEDEFOP turi ryšių palaikymo biurą Briuselyje. Galimybė toliau turėti tą biurą turėtų būti nepanaikinta;*

- (16) su CEDEFOP susijusios finansinės nuostatos ir programavimo bei ataskaitų teikimo nuostatos turėtų būti atnaujintos. Komisijos deleguotajame reglamente (ES) Nr. 1271/2013<sup>7</sup> numatyta, kad **CEDEFOP turi atlikti tų programų ir veiklos, dėl kurių patiriamos didelės išlaidos, ex ante ir ex post vertinimus. Į tuos vertinimus CEDEFOP turėtų atsižvelgti rengdamas savo daugiamečio ir metinio programavimo dokumentus;**
- (17) **siekiant užtikrinti visišką CEDEFOP savarankiškumą ir nepriklausomumą ir sudaryti jam sąlygas tinkamai siekti savo tikslų ir vykdyti užduotis pagal šį reglamentą, CEDEFOP turėtų būti skirtas pakankamas atskiras biudžetas, kurio pajamas daugiausia sudarytų įnašas iš Sąjungos bendrojo biudžeto. Kalbant apie Sąjungos įnašą ir bet kokias kitas subsidijas, mokėtinas iš Sąjungos bendrojo biudžeto, CEDEFOP turėtų būti taikoma Sąjungos biudžeto procedūra. CEDEFOP finansinių ataskaitų auditą turėtų atlikti Audito Rūmai;**
- (18) **CEDEFOP veiklai reikalingas vertimo paslaugas turėtų teikti Europos Sąjungos įstaigų vertimo centras (toliau – Vertimo centras). CEDEFOP turėtų bendradarbiauti su Vertimo centru, kad būtų nustatyti kokybės, terminų laikymosi ir konfidencialumo rodikliai, aiškiai nurodyti CEDEFOP poreikiai ir prioritetai ir nustatytos skaidrios ir objektyvios vertimo proceso procedūros;**

---

<sup>7</sup> 2013 m. rugsėjo 30 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1271/2013 dėl finansinio pagrindų reglamento, taikomo įstaigoms, nurodytoms Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 208 straipsnyje (OL L 328, 2013 12 7, p. 42).

- (19) nuostatos, susijusios su ■ CEDEFOP darbuotojais, turėtų būti suderintos su Tarybos nuostatais ir kitų Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygomis (*toliau – Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygos*), nustatytomis Tarybos reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68<sup>8</sup>;
- (20) CEDEFOP turėtų imtis būtinų priemonių, kad konfidenciali informacija būtų tvarkoma ir apdorojama saugiai. Kai reikalaujama, CEDEFOP turėtų priimti saugumo taisykles, lygiavertes išdėstytioms Komisijos sprendimuose (ES, Euratomas) 2015/443<sup>9</sup> ir 2015/444<sup>10</sup>;
- (21) siekiant užtikrinti CEDEFOP veiklos tęstinumą, kol bus įgyvendintas šis reglamentas, būtina nustatyti pereinamojo laikotarpio biudžeto nuostatas ir pereinamojo laikotarpio nuostatas dėl Valdančiosios tarybos ir ■ darbuotojų,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

---

<sup>8</sup> OL L 56, 1968 3 4, p. 1.

<sup>9</sup> 2015 m. kovo 13 d. Komisijos sprendimas (ES, Euratomas) 2015/443 dėl saugumo Komisijoje (OL L 72, 2015 3 17, p. 41).

<sup>10</sup> 2015 m. kovo 13 d. Komisijos sprendimas (ES, Euratomas) 2015/444 dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių (OL L 72, 2015 3 17, p. 53).

# I SKYRIUS

## TIKSLAI IR UŽDUOTYS

### *I straipsnis* *Įsteigimas ir tikslai*

1. Šiuo reglamentu įsteigiamas Europos profesinio mokymo plėtros centras (*toliau – CEDEFOP*) kaip Europos Sąjungos agentūra.
2. CEDEFOP tikslas – *bendradarbiaujant su Komisija, valstybėmis narėmis ir socialiniais partneriais* padėti *propaguoti, plėtoti ir* įgyvendinti *Sąjungos* politiką profesinio rengimo ir mokymo *srityje, taip pat* įgūdžių ir kvalifikacijų *srities* politiką.

Tuo tikslu CEDEFOP *kaupia ir skleidžia žinias*, teikia politikai formuoti reikalingus duomenis ir paslaugas, *įskaitant tyrimais grindžiamas išvadas*, ir *sudaro palankesnes sąlygas* žinių mainams tarp Sąjungos ir nacionalinių subjektų ■ .

2 straipsnis

Užduotys

1. **1 straipsnio 2 dalyje nurodytose politikos srityse CEDEFOP, visapusiškai paisydamas valstybių narių kompetencijos, vykdo šias užduotis:**
  - a) analizuoja **profesinio rengimo ir mokymo, įgūdžių ir kvalifikacijų sričių politikos tendencijas ir sistemas** ir teikia įvairių valstybių **politikos ir sistemų** lyginamąją analizę;
  - b) analizuoja darbo rinkos tendencijas, susijusias su įgūdžiais ir kvalifikacijomis, **ir profesinio rengimo ir mokymo tendencijas**;
  - c) analizuoja kvalifikacijų sandaros ir suteikimo, jų sisteminimo, funkcionavimo darbo rinkoje ir santykio su **profesiniu rengimu ir mokymu** pokyčius ir prie jų prisideda, siekdamas padidinti kvalifikacijų skaidrumą ir užtikrinti platesnį jų pripažinimą;
  - d) analizuoja neformaliojo mokymosi ir savimokos rezultatų patvirtinimo pokyčius ir prie jų prisideda;
  - e) atlieka arba užsako atitinkamų socialinių ir ekonominių pokyčių ir susijusių politikos klausimų srities analitinius tyrimus ir atlieka tos srities mokslinius tyrimus;

- f) rengia forumus, kuriuose vyriausybės, socialiniai partneriai ir kiti suinteresuotieji subjektai gali nacionaliniu lygmeniu keistis patirtimi ir informacija ■ ;
- g) ***įrodymais pagrįsta informacija, analizėmis ir kt. prisideda prie reformų įgyvendinimo ir politikos nacionaliniu lygmeniu;***
- h) skleidžia informaciją, ***siekdamas prisidėti*** prie politikos, didinti informuotumą ir gerinti žinias apie tai, kaip profesinis rengimas ir mokymas gali gerinti ir didinti žmonių galimybes įsidarbinti, produktyvumą, skatinti ir padėti mokytis visą gyvenimą;
- i) administruoja ir suteikia ***profesinio rengimo ir mokymo***, įgūdžių, profesijų ir kvalifikacijų priemones, duomenų rinkinius ir paslaugas piliečiams, įmonėms, politikos formuotojams, socialiniams partneriams ir kitiems suinteresuotiesiems subjektams;
- j) ***pagal 29 straipsnį nustato santykių su trečiosiomis valstybėmis ir tarptautinėmis organizacijomis strategiją CEDEFOP kompetencijai priklausančiais klausimais.***

2. ***Tais atvejais, kai reikalingi nauji analitiniai tyrimai, ir prieš priimdamos politikos sprendimus, Sąjungos institucijos atsižvelgia į CEDEFOP ekspertines žinias ir visus atitinkamos srities analitinius tyrimus, kuriuos jis yra atlikęs arba gali atlikti, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) 2018/1046<sup>11</sup>.***
3. Vykdydamas veiklą CEDEFOP atsižvelgia į esamas profesinio rengimo bei mokymo ir kitų švietimo bei mokymo sektorių sąsajas.
4. ***CEDEFOP, siekdamas palengvinti ir stiprinti bendradarbiavimą su kitomis atitinkamomis Sąjungos agentūromis, gali su jomis sudaryti bendradarbiavimo susitarimus.***
5. Vykdydamas jam pavestas užduotis CEDEFOP palaiko glaudžius ryšius visų pirma su specializuotomis profesinio rengimo bei mokymo ir ***įgūdžių bei kvalifikacijų srities politiką vykdančiomis*** valstybinėmis ar privačiomis, nacionalinėmis ar tarptautinėmis įstaigomis, su valdžios institucijomis ir švietimo įstaigomis, su darbuotojų ir darbdavių organizacijomis, ***taip pat su nacionalinėmis trišalėmis įstaigomis, jeigu jų yra.*** Nedarant poveikio CEDEFOP ***tikslams ir uždaviniams, CEDEFOP bendradarbiauja*** su kitomis Sąjungos agentūromis, visų pirma su ETF, EUROFOUND ir EU-OSHA, siekdamas ***savo ir jų veiklos*** sinergijos ir papildomumo ***ir sykiu vengdamas bet kokio pastangų dubliavimosi.***

---

<sup>11</sup> 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES ir kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 193, 2018 7 30, p. 1).

## II SKYRIUS

### CEDEFOP VEIKLOS ORGANIZAVIMAS

#### *3 straipsnis*

#### *Administravimo ir valdymo struktūra*

CEDEFOP administravimo ir valdymo struktūrą sudaro:

- a) Valdančioji taryba,
- b) Vykdomoji valdyba,
- c) vykdomasis direktorius.

#### 1 SKIRSNIS

#### VALDANČIOJI TARYBA

#### *4 straipsnis*

#### *Valdančiosios tarybos sudėtis*

1. Į Valdančiosios tarybos sudėtį įeina:
  - a) po vieną kiekvienos valstybės narės vyriausybei atstovaujantį narį,

- b) po vieną kiekvienos valstybės narės darbdavių organizacijoms atstovaujantį narį,
- c) po vieną kiekvienos valstybės narės darbuotojų organizacijoms atstovaujantį narį,
- d) trys Komisijai atstovaujantys nariai,
- e) ***vienas Europos Parlamento paskirtas nepriklausomas ekspertas.***

Visi a–d punktuose nurodyti nariai turi **■** teisę ***balsuoti***.

Narius, nurodytus a, b ir c punktuose, skiria Taryba, remdamasi atitinkamai valstybių narių ir Europos darbdavių bei darbuotojų organizacijų pateiktais paskirtų kandidatų sąrašais.

Komisija skiria ***d punkte nurodytus*** narius.

***Atsakingas Europos Parlamento komitetas skiria e punkte nurodytą ekspertą.***

2. Kiekvienas Valdančiosios tarybos narys turi pakaitinį narį. Nariui nedalyvaujant, jam atstovauja pakaitinis narys. Pakaitiniai nariai skiriami pagal **1** dalį.
3. Valdančiosios tarybos nariai ir jų pakaitiniai nariai **paskiriami kandidatais ir** skiriami nariais remiantis jų žiniomis profesinio rengimo ir mokymo, įgūdžių ir kvalifikacijų srityje, atsižvelgiant į atitinkamus **jų** įgūdžius, **tokius kaip vadybos, administravimo ir biudžeto valdymo įgūdžiai, ir CEDEFOP pagrindinių užduočių srities ekspertines žinias, kad jie galėtų efektyviai atlikti priežiūros vaidmenį.** Siekdamas užtikrinti Valdančiosios tarybos darbo tęstinumą, visos joje atstovaujamos šalys deda pastangas, kad jų atstovai keistųsi kuo rečiau. Visos šalys siekia, kad Valdančiojoje taryboje būtų proporcingas moterų ir vyrų skaičius.
4. **Kiekvienas narys ir pakaitinis narys, pradėdamas eiti pareigas, pasirašo rašytinį pareiškimą, kuriuo patvirtina, kad jis nėra interesų konflikto situacijoje. Kiekvienas narys ir pakaitinis narys atnaujina savo pareiškimą, kai pasikeičia su bet koku interesų konfliktu susijusios aplinkybės. CEDEFOP pareiškimus ir jų atnaujintą informaciją skelbia savo interneto svetainėje.**

5. Narių ir pakaitinių narių kadencija trunka ketverius metus. ***Jų kadencija gali būti pratęsta.*** Pasibaigus kadencijai arba atsistatydinę, nariai ir pakaitiniai nariai savo pareigas eina tol, kol yra paskiriami kitai kadencijai arba kol bus pakeisti.
  
6. Vyriausybių, darbdavių organizacijų ir darbuotojų organizacijų atstovai Valdančiojoje taryboje sudaro atitinkamas grupes. Kiekviena grupė paskiria koordinatorių, kad atskirų grupių ir bendri grupių svarstymai vyktų efektyviau. Darbdavių ir darbuotojų atstovų grupių koordinatoriai turi būti atitinkamų Europos organizacijų atstovai ir ***gali*** būti skiriami iš paskirtųjų Valdančiosios tarybos narių. Koordinatoriai, kurie nėra paskirti Valdančiosios tarybos nariais pagal 1 dalį, dalyvauja Valdančiosios tarybos posėdžiuose be teisės balsuoti.

*5 straipsnis*  
*Valdančiosios tarybos funkcijos*

1. Valdančioji taryba:
  - a) teikia *strategines* CEDEFOP veiklos gaires;
  - b) kiekvienais metais dviejų trečdalių teisę balsuoti turinčių narių balsų dauguma pagal 6 straipsnį priima CEDEFOP programavimo dokumentą, ***kuriame pateikiama CEDEFOP daugiametė darbo programa ir jo metinė kitų metų darbo programa;***
  - c) dviejų trečdalių teisę balsuoti turinčių narių balsų dauguma priima CEDEFOP metinį biudžetą ir vykdo kitas su tuo biudžetu susijusias funkcijas pagal III skyrių;
  - d) priima konsoliduotąją metinę veiklos ataskaitą kartu su CEDEFOP veiklos vertinimu, kasmet iki liepos 1 d. pateikia juos Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir viešai paskelbia konsoliduotąją metinę veiklos ataskaitą;

- e) priima CEDEFOP taikomas finansines taisykles pagal 16 straipsnį;
- f) atsižvelgdama į įgyvendintinų priemonių sąnaudas ir naudą priima sukčiavimo rizikai proporcingą kovos su sukčiavimu strategiją;
- g) priima savo narių ***ir nepriklausomų ekspertų, taip pat deleguotųjų nacionalinių ekspertų ir kitų darbuotojų, kurie nėra CEDEFOP įdarbinti, kaip nurodyta 19 straipsnyje***, interesų konfliktų prevencijos ir valdymo taisykles;
- h) remdamasi poreikių analize priima ir reguliariai naujina komunikacijos ir sklaidos planus ***ir į juos atsižvelgia rengdama CEDEFOP programavimo dokumentą***;
- i) priima savo darbo tvarkos taisykles;

- j) vadovaudamasi 2 dalimi, **vykdo** su CEDEFOP darbuotojais susijusius **įgaliojimus**, kurie paskyrimų tarnybai suteikti Tarnybos nuostatuose ir kurie tarnybai, įgaliotai sudaryti darbo sutartis, suteikti Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygose (toliau – paskyrimų tarnybos įgaliojimai);
- k) vadovaudamasi Tarnybos nuostatų 110 straipsniu, priima atitinkamas Tarnybos nuostatų ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų įgyvendinimo taisykles;
- l) vadovaudamasi 18 straipsniu, skiria vykdomąjį direktorių ir, kai taikytina, pratęsia jo kadenciją arba atleidžia jį iš pareigų;
- m) laikydamasi Tarnybos nuostatų ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų, skiria apskaitos pareigūną, kuris vykdo pareigas visiškai nepriklausomai;
- n) **priima Vykdomosios valdybos darbo tvarkos taisykles;**

- o) gavusi vidaus ar išorės audito ataskaitas ir vertinimus, taip pat Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (toliau – OLAF) tyrimų išvadas ir rekomendacijas, prižiūri, kad būtų imamasi tinkamų tolesnių veiksmų;

■

- p) pagal 29 *straipsnį* įgalioja sudaryti *bendradarbiavimo* susitarimus *su trečiųjų valstybių kompetentingomis institucijomis ir su tarptautinėmis organizacijomis*.

2. Vadovaudamasi Tarnybos nuostatų 110 straipsniu, Valdančioji taryba priima Tarnybos nuostatų 2 straipsnio 1 dalimi ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 6 straipsniu grindžiamą sprendimą, kuriuo atitinkami paskyrimų tarnybos įgaliojimai deleguojami vykdomajam direktoriui ir nustatomos tų deleguotų įgaliojimų sustabdymo sąlygos. Vykdomajam direktoriui leidžiama tuos įgaliojimus perdeleguoti.

Prireikus dėl išskirtinių aplinkybių Valdančioji taryba gali laikinai sustabdyti vykdomajam direktoriui deleguotus paskyrimų tarnybos įgaliojimus ir vykdomojo direktoriaus perdeleguotus įgaliojimus. *Tokiais atvejais Valdančioji taryba ribotam laikotarpiui deleguoja* juos vienam *iš paskirtų Komisijos atstovų* arba darbuotojui, kuris nėra vykdomasis direktorius.

6 straipsnis

***Daugiametis ir metinis programavimas***

1. Vadovaudamasis 11 straipsnio 5 dalies e punktu vykdomasis direktorius kasmet parengia programavimo dokumento projektą, kuriame ***pagal*** Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 32 ***straipsnį*** pateikiama daugiametė ir metinė darbo programa.
2. ***Vykdomasis direktorius pateikia*** 1 dalyje nurodytą programavimo dokumento projektą ***Valdančiajai tarybai. Valdančiajai tarybai patvirtinus programavimo dokumento projektą, jis kasmet*** ne vėliau kaip sausio 31 d. ***pateikiamas Komisijai***, Europos Parlamentui ***ir*** Tarybai ***█***. ***Vykdomasis direktorius pateikia visas*** atnaujintas to dokumento versijas pagal tą pačią procedūrą. ***Valdančioji taryba priima programavimo dokumentą atsižvelgusi į Komisijos nuomonę.***

Galutinai priėmus bendrąjį Sąjungos biudžetą, programavimo dokumentas prireikus atitinkamai pakoreguojamas ir tampa galutiniu.

3. Daugiametėje darbo programoje, ***vengiant programuojamos veiklos dubliavimosi su kitų agentūrų veikla***, nustatomas bendras strateginis programavimas, įskaitant tikslus, numatomus rezultatus ir veiklos rezultatų rodiklius. Joje taip pat nustatomas išteklių, įskaitant daugiamečių biudžetą ir darbuotojus, programavimas. Į ją įtraukiama santykių su trečiosiomis valstybėmis ir tarptautinėmis organizacijomis strategija pagal 29 straipsnį, su šia strategija susiję veiksmai bei nurodomi susiję ištekliai.
4. ***Metinė darbo programa turi derėti su 3 dalyje nurodyta daugiamete darbo programa.***  
***Joje*** nustatomi:
- a) išsamūs tikslai ir numatomi rezultatai, įskaitant veiklos rezultatų rodiklius;
  - b) **■** finansuotinių veiksmų aprašas, ***įskaitant planuojamas priemones, kuriomis siekiama didinti efektyvumą;***

- c) kiekvienam veiksmui skiriami finansiniai ir žmogiškieji ištekliai, vadovaujantis veikla grindžiamo biudžeto sudarymo ir valdymo principais;
- d) *galimi veiksmai palaikant santykius su trečiosiomis valstybėmis ir tarptautinėmis organizacijomis pagal 29 straipsnį.*

Joje aiškiai nurodoma, kokie veiksmai, palyginti su praėjusiais finansiniais metais, buvo pridėti, pakeisti arba išbraukti.

5. Jei CEDEFOP pavedama **vykdyti naują veiklą**, Valdančioji taryba iš dalies pakeičia priimtą metinę darbo programą. Valdančioji taryba gali deleguoti vykdomajam direktoriui įgaliojimus daryti neesminius metinės darbo programos pakeitimus.

Bet kokie esminiai metinės darbo programos pakeitimai priimami laikantis tokios pačios procedūros, kaip priimant pirminę metinę darbo programą.

6. Išteklių programavimas atnaujinamas kasmet. Strateginis programavimas prireikus atnaujinamas, visų pirma atsižvelgiant į 27 straipsnyje nurodyto vertinimo rezultatus.

***Jei CEDEFOP pavedama vykdyti naują veiklą tam, kad būtų vykdomos 2 straipsnyje nustatytos užduotys, į tai atsižvelgiama rengiant jo išteklių ir finansinio programavimo dokumentus, nedarant poveikio Europos Parlamento ir Tarybos (toliau – biudžeto valdymo institucija) įgaliojimams.***

7 straipsnis

*Valdančiosios tarybos pirmininkas*

1. Valdančioji taryba išsirenka pirmininką ir tris pirmininko pavaduotojus taip:

- a) vieną iš valstybių narių vyriausybėms atstovaujančių narių,
- b) vieną iš darbdavių organizacijoms atstovaujančių narių,
- c) vieną iš darbuotojų organizacijoms atstovaujančių narių ir
- d) vieną iš Komisijai atstovaujančių narių.

Pirmininkas ir jo pavaduotojai renkami dviejų trečdalių ■ teisę **balsuoti** turinčių Valdančiosios tarybos narių balsų dauguma.

2. Pirmininko ir pirmininko pavaduotojų kadencija trunka **vienus** metus. **Jų kadencija gali būti pratęsta**. Jeigu bet kuriuo kadencijos metu jie netenka Valdančiosios tarybos nario statuso, tą pačią dieną automatiškai baigiasi ir jų kadencija.

## 8 straipsnis

### Valdančiosios tarybos posėdžiai

1. Valdančiosios tarybos posėdžius šaukia pirmininkas.
2. Vykdomasis direktorius dalyvauja svarstymuose be teisės balsuoti.
3. Valdančiosios tarybos eilinis posėdis vyksta vieną kartą per metus. Be to, Valdančioji taryba susirenka į posėdį pirmininko iniciatyva, Komisijos arba ne mažiau kaip trečdaliai Valdančiosios tarybos narių prašymu.
4. Valdančioji taryba gali pakviesti bet kurį asmenį, kurio nuomonė gali būti svarbi, dalyvauti jos posėdžiuose stebėtojo teisėmis. ***Europos laisvosios prekybos asociacijos (toliau – ELPA) valstybių, kurios yra Europos ekonominės erdvės susitarimo (toliau – EEE susitarimas) šalys, atstovai Valdančiosios tarybos posėdžiuose gali dalyvauti stebėtojų teisėmis, jeigu jų dalyvavimas CEDEFOP veikloje yra numatytas EEE susitarime.***
5. CEDEFOP teikia Valdančiajai tarybai sekretoriato paslaugas.

*9 straipsnis*

*Valdančiosios tarybos balsavimo taisyklės*

1. Nedarant poveikio 5 straipsnio 1 dalies **b** ir **c** punktų, **7 straipsnio 1 dalies antros pastraipos** ir 18 straipsnio 7 dalies nuostatų taikymui, Valdančioji taryba sprendimus priima **■** teisę **balsuoti** turinčių narių balsų dauguma.
2. Kiekvienas **■** teisę **balsuoti** turintis narys turi vieną balsą. Jeigu teisę balsuoti turintis narys nedalyvauja, jo teise balsuoti turi teisę pasinaudoti jo pakaitinis narys.
3. Pirmininkas balsuoja.
4. Vykdomasis direktorius dalyvauja svarstymuose be teisės balsuoti.
5. Valdančiosios tarybos darbo tvarkos taisyklėse nustatoma išsamesnė balsavimo tvarka, visų pirma aplinkybės, kuriomis vienas narys gali veikti kito nario vardu.

## 2 SKIRSNIS

### VYKDOMOJI VALDYBA

#### *10 straipsnis*

#### *Vykdomoji valdyba*

1. Valdančiajai tarybai padeda Vykdomoji valdyba.
2. Vykdomoji valdyba:
  - a) rengia sprendimus, kuriuos priima Valdančioji taryba;
  - b) drauge su Valdančiąja taryba prižiūri, kad būtų imamasi tinkamų tolesnių veiksmų, gavus vidaus ar išorės audito ataskaitas ir vertinimus, taip pat ■ OLAF ■ tyrimų išvadas ir rekomendacijas;
  - c) siekdama sustiprinti administracinio ir biudžeto valdymo priežiūrą, bet nedarydama poveikio vykdomojo direktoriaus pareigoms, nustatytoms 11 straipsnyje, **prireikus** ji konsultuoja Valdančiosios tarybos sprendimų įgyvendinimo klausimais.
3. Jei būtina dėl skubos priežasčių, Vykdomoji valdyba, **laikydamosi 5 straipsnio 2 dalyje nurodytų sąlygų**, gali Valdančiosios tarybos vardu priimti tam tikrus laikinus sprendimus, ■ įskaitant sprendimą sustabdyti deleguotus paskyrimų tarnybos įgaliojimus ir sprendimus dėl biudžeto klausimų.
4. Vykdomąją valdybą sudaro Valdančiosios tarybos pirmininkas, trys pirmininko pavaduotojai, 4 straipsnio 6 dalyje nurodytų trijų grupių koordinatoriai ir vienas Komisijos atstovas. Kiekviena 4 straipsnio 6 dalyje nurodyta grupė gali paskirti ne daugiau kaip du pakaitinius narius, kurie gali dalyvauti Vykdomosios valdybos posėdžiuose, jei nedalyvauja atitinkamos grupės paskirtas narys. Valdančiosios tarybos pirmininkas taip pat yra Vykdomosios valdybos pirmininkas. Vykdomasis direktorius dalyvauja Vykdomosios valdybos posėdžiuose **be** teisės balsuoti.

5. Vykdomosios valdybos narių kadencija trunka dvejus metus. ***Jų kadencija gali būti pratęsta.*** Vykdomosios valdybos nario kadencija baigiasi tą dieną, kai baigiasi jo narystė Valdančiojoje taryboje.
6. Vykdomoji valdyba susirenka į posėdį tris kartus per metus. Be to, ji susirenka į posėdį pirmininko iniciatyva arba savo narių prašymu. 4 straipsnio 6 dalyje nurodytų trijų grupių koordinatoriai po kiekvieno posėdžio ***deda kuo didesnes pastangas laiku ir skaidriai informuoti savo grupės narius apie diskusijos turinį.***

█

3 SKIRSNIS  
VYKDOMASIS DIREKTORIUS

*11 straipsnis*

*Vykdomojo direktoriaus pareigos*

1. Vykdomasis direktorius ***atsako už CEDEFOP valdymą pagal Valdančiosios tarybos nustatytą strateginę kryptį ir*** yra atskaitingas Valdančiajai tarybai.
2. Nedarant poveikio Komisijos, Valdančiosios tarybos ir Vykdomosios valdybos įgaliojimams, vykdomasis direktorius savo pareigas vykdo nepriklausomai ir nesiekia gauti jokios vyriausybės ar kitos įstaigos nurodymų bei jais nesivadovauja.
3. Gavęs prašymą, vykdomasis direktorius Europos Parlamentui pateikia savo pareigų vykdymo ataskaitą. Taryba gali prašyti, kad vykdomasis direktorius pateiktų savo pareigų vykdymo ataskaitą.
4. Vykdomasis direktorius yra CEDEFOP teisinis atstovas.

5. Vykdomasis direktorius atsako už CEDEFOP šiuo reglamentu pavestų užduočių įgyvendinimą. Visų pirma vykdomasis direktorius atsako už:
- a) CEDEFOP einamosios veiklos administravimą, *įskaitant su darbuotojais susijusių įgaliojimų, kurie jam buvo suteikti pagal 5 straipsnio 2 dalį, vykdymą;*
  - b) Valdančiosios tarybos priimtų sprendimų įgyvendinimą;
  - c) *sprendimų dėl žmogiškųjų išteklių valdymo priėmimą, remiantis 5 straipsnio 2 dalyje nurodytu sprendimu;*
  - d) *tai, kad priimant sprendimus dėl CEDEFOP vidaus struktūrų, be kita ko, kai reikia, dėl pavadavimo funkcijų, kurios gali apimti CEDEFOP einamosios veiklos administravimą, būtų atsižvelgta į su CEDEFOP veikla ir patikimu biudžeto valdymu susijusias reikmes;*
  - e) programavimo dokumento rengimą ir jo pateikimą, pasikonsultavus su Komisija, Valdančiajai tarybai;
  - f) programavimo dokumento įgyvendinimą ir atsiskaitymą už jo įgyvendinimą Valdančiajai tarybai;
  - g) konsoliduotosios CEDEFOP veiklos metinės ataskaitos rengimą ir jos pateikimą Valdančiajai tarybai vertinti ir priimti;

- h) veiksmingos priežiūros sistemos, kurių taikant būtų galima atlikti 27 straipsnyje nurodytus reguliarius vertinimus, ir ataskaitų teikimo sistemos, kurių taikant būtų apibendrinti tų vertinimų rezultatai, įdiegimą;*
- i) CEDEFOP taikytinų finansinių taisyklių projekto rengimą;*
- j) CEDEFOP pajamų ir išlaidų sąmatos projekto, įtraukiamo į CEDEFOP programavimo dokumentą, rengimą ir CEDEFOP biudžeto vykdymą;*
- k) veiksmų, kurių imamasi gavus vidaus ar išorės audito ataskaitas ir vertinimus, taip pat OLAF tyrimų išvadas, plano rengimą ir pažangos ataskaitų teikimą du kartus per metus Komisijai ir reguliariai – Valdančiajai tarybai ir Vykdomajai valdybai;
- l) pastangas užtikrinti lyčių pusiausvyrą CEDEFOP;*
- m) Sąjungos finansinių interesų apsaugą taikant sukčiavimo, korupcijos ir kitos neteisėtos veiklos prevencijos priemones, atliekant veiksmingus patikrinimus, ir, jeigu nustatoma pažeidimų, susigrąžinant netinkamai išmokėtas sumas ir prireikus imantis veiksmingų, proporcingų ir atgrasomųjų administracinių ir finansinių sankcijų;
- n) CEDEFOP kovos su sukčiavimu strategijos rengimą ir jos pateikimą Valdančiajai tarybai tvirtinti;
- █
- o) kai taikytina, bendradarbiavimą su kitomis Sąjungos agentūromis ir bendradarbiavimo susitarimų su jomis sudarymą.*

6. Vykdomasis direktorius taip pat yra atsakingas nuspręsti, ar būtina **█** steigti *ryšių palaikymo biurą Briuselyje* CEDEFOP bendradarbiavimui su atitinkamomis Sąjungos institucijomis plėtoti, kad CEDEFOP užduotys būtų vykdomos našiai ir efektyviai. Norint priimti tokį sprendimą, turi būti gautas išankstinis Komisijos, Valdančiosios tarybos ir atitinkamos valstybės narės pritarimas. Veiklos, kurią vykdys tas *ryšių palaikymo biuras*, sritis sprendime nustatoma taip, kad būtų išvengta nebūtinų išlaidų ir bet kokių administracinių CEDEFOP funkcijų dubliavimo.

### III SKYRIUS

## FINANSINĖS NUOSTATOS

#### *12 straipsnis*

#### *Biudžetas*

1. Visų CEDEFOP pajamų ir išlaidų sąmata rengiama kiekvienais finansiniais metais ***ir pateikiama CEDEFOP biudžete. Finansiniai metai atitinka kalendorinius metus.***
2. Turi būti užtikrintas CEDEFOP biudžeto pajamų ir išlaidų balansas.
3. Nedarant poveikio kitiems ištekliams, CEDEFOP pajamas sudaro:
  - a) į Sąjungos bendrąjį biudžetą įtrauktas Sąjungos įnašas;
  - b) savanoriški valstybių narių finansiniai įnašai;
  - c) mokesčiai už leidinius ir CEDEFOP teikiamas paslaugas;
  - d) trečiųjų valstybių, dalyvaujančių CEDEFOP veikloje, kaip nustatyta 29 straipsnyje, įnašas.
4. CEDEFOP išlaidas sudaro darbuotojų darbo užmokestis, administracinės ir infrastruktūros išlaidos ir veiklos išlaidos.

*13 straipsnis*  
*Biudžeto sudarymas*

1. Vykdomasis direktorius kasmet parengia preliminarų kitų finansinių metų CEDEFOP pajamų ir išlaidų sąmatos projektą, į kurį įtraukia ir etatų planą, ir išsiunčia jį Valdančiajai tarybai.

***Preliminarus sąmatos projektas grindžiamas 6 straipsnio 1 dalyje nurodyto metinio programavimo dokumento tikslais ir numatomais rezultatais ir jį rengiant atsižvelgiama į finansinius išteklius, būtinus tiems tikslams ir numatomiems rezultatams pasiekti, laikantis rezultatais grindžiamo biudžeto sudarymo principo.***

2. Remdamasi preliminariu sąmatos projektu, Valdančioji taryba priima kitų finansinių metų CEDEFOP pajamų ir išlaidų sąmatos projektą ***ir ne vėliau kaip kiekvienų metų sausio 31 d. išsiunčia jį Komisijai.***

- █
3. Komisija sąmatos projektą kartu su Sąjungos bendrojo biudžeto projektu išsiunčia biudžeto valdymo institucijai. ***CEDEFOP taip pat gali susipažinti su šiuo sąmatos projektu.***
  4. Remdamasi sąmatos projektu, Komisija į Sąjungos bendrojo biudžeto projektą, kurį ***Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 313 ir 314 straipsniuose*** nustatyta tvarka teikia biudžeto valdymo institucijai, įtraukia sąmatas, jos nuomone, reikalingas etatų planui, ir įnašo, kuris bus mokamas iš bendrojo biudžeto, sumą.
  5. Biudžeto valdymo institucija patvirtina CEDEFOP skiriamo įnašo ***iš Sąjungos bendrojo biudžeto*** asignavimus.
  6. Biudžeto valdymo institucija tvirtina CEDEFOP etatų planą.

7. CEDEFOP biudžetą priima Valdančioji taryba. Jis tampa galutiniu po to, kai galutinai priimamas Sąjungos bendrasis biudžetas, ir prireikus CEDEFOP biudžetas atitinkamai pakoreguojamas. ***Bet kokie CEDEFOP biudžeto, įskaitant etatų planą, pakeitimai priimami laikantis tos pačios procedūros.***
8. Bet kuriam su statyba susijusiam projektui, kuris gali turėti didelį poveikį CEDEFOP biudžetui, ***taikomas Deleguotasis reglamentas*** (ES) Nr. 1271/2013 **■** .

#### *14 straipsnis*

#### *Biudžeto vykdymas*

1. CEDEFOP biudžetą vykdo vykdomasis direktorius.
2. Vykdomasis direktorius kasmet išsiunčia biudžeto valdymo institucijai visą informaciją, reikalingą vertinimo procedūrų išvadoms parengti.

15 straipsnis

*Finansinių ataskaitų teikimas ir įvykdymo patvirtinimas*

1. **CEDEFOP** apskaitos pareigūnas išsiunčia Komisijos apskaitos pareigūnui ir Audito Rūmams **finansinių metų (N metai)** preliminarias finansines ataskaitas **ne vėliau kaip kitų finansinių metų kovo 1 d. (N + 1 metai)**.
2. Ne vėliau kaip N + 1 metų kovo 31 d. **CEDEFOP** išsiunčia Europos Parlamentui, Tarybai, **Komisijai** ir Audito Rūmams **N metų** biudžeto ir finansų valdymo ataskaitą.
3. Ne vėliau kaip **N + 1 metų** kovo 31 d. Komisijos apskaitos pareigūnas išsiunčia Audito Rūmams **CEDEFOP N metų** preliminarias finansines ataskaitas kartu su Komisijos finansinėmis ataskaitomis.
4. Gavęs Audito Rūmų pastabas dėl **CEDEFOP N metų** preliminarių finansinių ataskaitų, laikydamasis **Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 2018/1046** 246 straipsnio, **apskaitos pareigūnas** parengia **CEDEFOP tų metų** galutines finansines ataskaitas. **Vykdomasis direktorius** pateikia jas Valdančiajai tarybai, kad ji pareikštų savo nuomonę.
5. Valdančioji taryba pateikia nuomonę dėl **CEDEFOP N metų** galutinių finansinių ataskaitų.

6. Ne vėliau kaip *N + 1 metų* liepos 1 d. CEDEFOP apskaitos pareigūnas *N metų* galutinės finansinės ataskaitas kartu su Valdančiosios tarybos nuomone nusiunčia Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams.
7. *N metų* galutinės finansinės ataskaitos paskelbiamos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ne vėliau kaip *N + 1 metų* lapkričio 15 d.
8. Ne vėliau kaip *N + 1 metų* rugsėjo 30 d. vykdomasis direktorius nusiunčia Audito Rūmams atsakymą į jų *metinėje ataskaitoje* pateiktas pastabas. Atsakymą vykdomasis direktorius taip pat nusiunčia Valdančiajai tarybai.
9. Europos Parlamento prašymu vykdomasis direktorius pateikia jam visą informaciją, kurios reikia, kad būtų užtikrinta sklandi *N metų* biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūra, pagal *Deleguotojo* reglamento (ES) Nr. 1271/2013 109 straipsnio 3 dalį.
10. Iki *N + 2 metų* gegužės 15 d. Europos Parlamentas, remdamasis Tarybos kvalifikuota balsų dauguma priimta rekomendacija, patvirtina vykdomajam direktoriui, kad *N metų* biudžetas įvykdytas.

#### *16 straipsnis*

#### *Finansinės taisyklės*

Pasikonsultavusi su Komisija, Valdančioji taryba priima CEDEFOP taikomas finansines taisykles. Jos negali nukrypti nuo *Deleguotojo* reglamento (ES) Nr. 1271/2013, išskyrus atvejus, kai nukrypti reikia specialiai dėl CEDEFOP veiklos ir yra gautas išankstinis Komisijos pritarimas.

## IV SKYRIUS

### DARBUOTOJAI

#### *17 straipsnis*

#### *Bendrosios nuostatos*

1. CEDEFOP darbuotojams taikomi Tarnybos nuostatai ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygos, taip pat Sąjungos institucijų susitarimu priimtos Tarnybos nuostatų ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų įgyvendinimo taisyklės.
2. Valdančioji taryba, vadovaudamasi Tarnybos nuostatų 110 straipsniu, priima atitinkamas Tarnybos nuostatų ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų įgyvendinimo taisykles.

#### *18 straipsnis*

#### *Vykdomasis direktorius*

1. Vykdomasis direktorius yra vienas iš darbuotojų ir yra įdarbinamas pagal Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 2 straipsnio a punktą kaip CEDEFOP laikinasis darbuotojas.

2. Vykdomąjį direktorių skiria Valdančioji taryba iš Komisijos pasiūlytų kandidatų sąrašo po atviros ir skaidrios atrankos procedūros.

***Atrinktas kandidatas kviečiamas padaryti pareiškimą Europos Parlamente ir atsakyti į Parlamento narių klausimus. Dėl to keitimosi nuomonėmis negali nepagrįstai užtrukti paskyrimo procesas.***

Sudarant sutartį su vykdomuoju direktoriumi, CEDEFOP atstovauja Valdančiosios tarybos pirmininkas.

3. Vykdomojo direktoriaus kadencija trunka penkerius metus. Iki to laikotarpio pabaigos Komisija atlieka vertinimą, kuriame atsižvelgiama į vykdomojo direktoriaus veiklos rezultatų įvertinimą ir būsimas CEDEFOP užduotis bei iššūkius.
4. Remdamasi 3 dalyje nurodytu vertinimu, Valdančioji taryba gali vykdomojo direktoriaus kadenciją pratęsti vieną kartą ne ilgesniam kaip penkerių metų laikotarpiui.
5. Vykdomasis direktorius, kurio kadencija buvo pratęsta, pasibaigus visam laikotarpiui nebegali dalyvauti kitoje atrankos į tas pačias pareigas procedūroje.

6. Vykdomasis direktorius gali būti atleistas iš pareigų tik Valdančiosios tarybos sprendimu. ***Priimdama tokį sprendimą, Valdančioji taryba atsižvelgia į Komisijos atliktą vykdomojo direktoriaus veiklos rezultatų vertinimą, kaip nurodyta 3 dalyje.***
7. Sprendimus dėl vykdomojo direktoriaus skyrimo, jo kadencijos pratęsimo arba atleidimo iš pareigų Valdančioji taryba priima dviejų trečdalių ■ teisę ***balsuoti*** turinčių narių balsų dauguma.

### *19 straipsnis*

#### *Deleguotieji nacionaliniai ekspertai ir kiti darbuotojai*

1. CEDEFOP gali naudotis deleguotųjų nacionalinių ekspertų ar kitų darbuotojų, neįdarbintų CEDEFOP, paslaugomis.
2. Valdančioji taryba priima sprendimą, kuriuo nustatomos nacionalinių ekspertų delegavimo į CEDEFOP taisyklės.

## V SKYRIUS

### BENDROSIOS NUOSTATOS

#### *20 straipsnis*

#### *Teisinis statusas*

1. CEDEFOP yra Sąjungos agentūra. Jis turi juridinio asmens statusą.
2. Kiekvienoje valstybėje narėje CEDEFOP naudojasi plačiausiu teisnumu, suteikiamu juridiniams asmenims pagal *nacionalinę* teisę. Visų pirma jis gali įsigyti kilnojamąjį ir nekilnojamąjį turtą, juo disponuoti ir būti šalimi teismo procese.
3. CEDEFOP būstinė yra Salonikuose.
4. Pagal 11 straipsnio 6 dalį CEDEFOP gali įsteigti *ryšių palaikymo biurą Briuselyje savo bendradarbiavimui su atitinkamomis Sąjungos institucijomis plėtoti*.

*21 straipsnis*  
*Privilegijos ir imunitetai*

CEDEFOP ir jo darbuotojams taikomas **■** Protokolas *Nr. 7* dėl *Europos Sąjungos* privilegijų ir imunitetų.

*22 straipsnis*  
*Kalbų vartojimo tvarka*

1. CEDEFOP taikomos Reglamento Nr. 1<sup>12</sup> nuostatos.
2. CEDEFOP veiklai reikalingas vertimo paslaugas teikia Vertimo centras.

---

<sup>12</sup> Tarybos reglamentas Nr. 1, nustatantis kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje (OL 17, 1958 10 6, p. 385).

## 23 straipsnis

### Skaidrumas ir duomenų apsauga

1. **CEDEFOP savo veiklą vykdo itin skaidriai.**
2. CEDEFOP turimiems dokumentams taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001<sup>13</sup>.
3. Per šešis mėnesius nuo pirmojo posėdžio dienos Valdančioji taryba priima išsamias Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 taikymo taisykles.
4. CEDEFOP vykdomam asmens duomenų tvarkymui taikomas **Europos Parlamento ir Tarybos** reglamentas **(ES) 2018/1725<sup>14</sup>**. Per šešis mėnesius nuo pirmojo posėdžio dienos Valdančioji taryba nustato priemones, kuriomis CEDEFOP taiko Reglamentą (ES) 2018/1725, įskaitant priemones dėl duomenų apsaugos pareigūno paskyrimo. Tos priemonės nustatomos pasikonsultavus su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu.

---

<sup>13</sup> 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, 2001 5 31, p. 43).

<sup>14</sup> 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

*24 straipsnis*  
*Kova su sukčiavimu*

1. Siekdamas palengvinti Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (**ES, Euratomas**) **Nr. 883/2013**<sup>15</sup> numatytą kovą su sukčiavimu, korupcija ir kita neteisėta veikla, CEDEFOP ne vėliau kaip ... **[šėši mėnesiai** po šio reglamento įsigaliojimo dienos] prisijungia prie 1999 m. gegužės 25 d. **Europos Parlamento, Europos Sąjungos Tarybos ir Europos Bendrijų Komisijos** tarpinstitucinio susitarimo dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų vidaus tyrimų<sup>16</sup> ir priima atitinkamas visiems CEDEFOP darbuotojams taikytinas nuostatas naudodamas to susitarimo priede pateiktą šabloną.
2. Audito Rūmams suteikiami įgaliojimai atlikti visų dotacijų gavėjų, rangovų ir subrangovų, iš CEDEFOP gavusių Sąjungos lėšų, dokumentų auditą ir **auditą** vietoje.

---

<sup>15</sup> 2013 m. rugsėjo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų ir kuriuo panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1073/1999 ir Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 1074/1999 (OL L 248, 2013 9 18, p. 1).

<sup>16</sup> OL L 136, 1999 5 31, p. 15.

3. OLAF gali atlikti tyrimus, įskaitant patikras ir inspektavimus vietoje, laikydamasi Reglamente (*ES, Euratomas*) Nr. 883/2013 ir *Tarybos* reglamente (Euratomas, EB) Nr. 2185/96<sup>17</sup> nustatytų nuostatų ir procedūrų, siekdama nustatyti, ar vykdant pagal CEDEFOP finansuojamą *dotacijos susitarimą, dotacijos sprendimą* ar sutartį, nebūta sukčiavimo, korupcijos ar kitos neteisėtos veiklos atvejų, darančių poveikį Sąjungos finansiniams interesams.
4. Nedarant poveikio 1, 2 ir 3 dalims, į CEDEFOP bendradarbiavimo susitarimus su trečiosiomis valstybėmis bei tarptautinėmis organizacijomis, sutartis, dotacijų susitarimus bei dotacijų sprendimus įtraukiamos nuostatos, kuriomis Audito Rūmams ir OLAF aiškiai suteikiami įgaliojimai atlikti tokį auditą ir tyrimus, atsižvelgiant į jų atitinkamą kompetenciją.

---

<sup>17</sup> 1996 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentas (Euratomas, EB) Nr. 2185/96 dėl Komisijos atliekamų patikrinimų ir inspektavimų vietoje siekiant apsaugoti Europos Bendrijų finansinius interesus nuo sukčiavimo ir kitų pažeidimų (OL L 292, 1996 11 15, p. 2).

## *25 straipsnis*

### *Įslaptintos informacijos ir neskelbtinos neįslaptintos informacijos apsaugos taisyklės*

Prireikus CEDEFOP priima saugumo taisykles, kurios turi būti lygiavertės Komisijos saugumo taisyklėms, kuriomis užtikrinamas Europos Sąjungos įslaptintos informacijos ir neskelbtinos neįslaptintos informacijos saugumas, kaip nustatyta sprendimuose (ES, Euratomas) 2015/443 ir 2015/444. Kai tikslinga, CEDEFOP apsaugos taisyklės apima, be kita ko, keitimosi tokia informacija, jos tvarkymo ir saugojimo nuostatas.

## *26 straipsnis*

### *Atsakomybė*

1. CEDEFOP sutartinę atsakomybę reglamentuoja atitinkamai sutarčiai taikoma teisė.
2. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo (toliau – Teisingumo Teismas) jurisdikcijai priklauso priimti sprendimus pagal bet kurią CEDEFOP sudarytos sutarties arbitražinę išlygą.
3. Nesutartinės atsakomybės atveju CEDEFOP pagal bendruosius teisės principus, bendrus valstybių narių teisei, atlygina bet kokią žalą, kurią padaro jo padaliniai arba jo darbuotojai vykdydami savo pareigas.

4. Teisingumo Teismo jurisdikcijai priklauso spręsti ginčus dėl 3 dalyje nurodyto žalos atlyginimo.
5. Asmeninę CEDEFOP darbuotojų atsakomybę CEDEFOP atžvilgiu reglamentuoja Tarnybos nuostatuose ir **Kitų tarnautojų** įdarbinimo sąlygose išdėstytos nuostatos.

*27 straipsnis*

*Vertinimas*

1. ***Pagal Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 1271/2013 29 straipsnio 5 dalį CEDEFOP atlieka tų programų ir veiklos, dėl kurių patiriamos didelės išlaidos, ex ante ir ex post vertinimus.***
2. Ne vėliau kaip ... [penkeri metai ***po šio reglamento įsigaliojimo dienos***] ir po to kas penkerius metus Komisija ***užtikrina, kad*** pagal Komisijos gaires ***būtų atliktas*** CEDEFOP veiklos rezultatų, susijusių su jo tikslais, įgaliojimais ir užduotimis, vertinimas. ***Atlikdama vertinimą, Komisija konsultuojasi su Valdančiosios tarybos nariais ir kitais pagrindiniais suinteresuotaisiais subjektais.*** Visų pirma įvertinamas galimas poreikis ***iš dalies*** keisti CEDEFOP įgaliojimus ir tokių pakeitimų finansinės pasekmės.

3. Komisija vertinimo išvadas pateikia Europos Parlamentui, Tarybai ir Valdančiajai tarybai. Vertinimo išvados skelbiamos viešai.

*28 straipsnis*

*Administraciniai tyrimai*

Europos ombudsmenas turi teisę vykdyti CEDEFOP veiklos tyrimus pagal **SESV** 228 straipsnį.

*29 straipsnis*

*Bendradarbiavimas su trečiosiomis valstybėmis ir tarptautinėmis organizacijomis*

1. Tiek, kiek būtina šiame reglamente išdėstytiems tikslams pasiekti ir nedarant poveikio atitinkamai valstybių narių ir Sąjungos institucijų kompetencijai, CEDEFOP gali bendradarbiauti su trečiųjų valstybių kompetentingomis institucijomis ir su tarptautinėmis organizacijomis.

Todėl CEDEFOP, *gavęs Valdančiosios tarybos leidimą, kurį patvirtina* Komisija, gali sudaryti darbo susitarimus su trečiųjų valstybių kompetentingomis institucijomis ir su tarptautinėmis organizacijomis. Dėl tų susitarimų negali atsirasti teisinių įpareigojimų Sąjungai ar valstybėms narėms.

2. CEDEFOP veikloje gali dalyvauti trečiosios valstybės, kurios tuo tikslu yra sudariusios susitarimus su Sąjunga.

Remiantis atitinkamomis *pirmoje pastraipoje* nurodytų susitarimų nuostatomis, parengiamos nuostatos, kuriomis konkrečiai įvardijamas tų atitinkamų trečiųjų valstybių dalyvavimo CEDEFOP veikloje pobūdis, mastas ir būdas, be kita ko, su dalyvavimu CEDEFOP vykdomose iniciatyvose, finansiniais įnašais ir darbuotojais susijusios nuostatos. Tų susitarimų nuostatos dėl darbuotojų visais atvejais turi atitikti Tarybos nuostatus.

3. Valdančioji taryba priima santykių su trečiosiomis valstybėmis ir tarptautinėmis organizacijomis strategiją CEDEFOP kompetencijai priklausančiais klausimais.

### *30 straipsnis*

#### *Susitarimas dėl būstinės ir veiklos sąlygos*

1. Susitarime dėl būstinės, kurį CEDEFOP sudaro su priimančiąja valstybe nare, nustatomos reikiamos nuostatos dėl CEDEFOP įkurdinimo priimančiojoje valstybėje narėje ir patalpų, kurias turi suteikti ta valstybė narė, taip pat specialios taisyklės, CEDEFOP priimančioje valstybėje narėje taikytinos CEDEFOP vykdomajam direktoriui, Valdančiosioms tarybos nariams, darbuotojams ir jų šeimų nariams.
2. CEDEFOP priimančioji valstybė narė sudaro ■ sąlygas, **kurių reikia** CEDEFOP veikimui užtikrinti, įskaitant daugiakalbį europinį darbuotojų vaikų švietimą ir tinkamą transporto infrastruktūrą.

## VI SKYRIUS

### PEREINAMOJO LAIKOTARPIO NUOSTATOS

#### *31 straipsnis*

#### *Pereinamojo laikotarpio nuostatos dėl Valdančiosios tarybos*

Pagal Reglamento (EEB) Nr. 337/75 4 straipsnį įsteigtos Valdančiosios tarybos nariai eina savo pareigas ir vykdo šio reglamento 5 straipsnyje nurodytas Valdančiosios tarybos funkcijas iki tol, kol paskiriami nauji Valdančiosios tarybos nariai ir nepriklausomas ekspertas pagal šio reglamento 4 straipsnio 1 dalį.

#### *32 straipsnis*

#### *Pereinamojo laikotarpio nuostatos dėl darbuotojų*

- 1.* Pagal Reglamento (EEB) Nr. 337/75 6 straipsnį paskirtam CEDEFOP direktoriui likusiam jo kadencijos laikotarpiui suteikiami šio reglamento 11 straipsnyje nustatyti vykdomojo direktoriaus įgaliojimai. Kitos jo sutarties sąlygos nesikeičia.

2. *Jeigu šio reglamento įsigaliojimo metu vyksta vykdomojo direktoriaus atrankos ir paskyrimo procedūra, iki tos procedūros pabaigos taikomas Reglamento (EEB) Nr. 337/75 6 straipsnis.*
3. *Šis reglamentas nedaro poveikio darbuotojų, įdarbintų pagal Reglamentą (EEB) Nr. 337/75, teisėms ir pareigoms. Jų darbo sutartys gali būti atnaujinamos pagal šį reglamentą laikantis Tarnybos nuostatų ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų.*

*CEDEFOP ryšių palaikymo biuras, veikiantis šio reglamento įsigaliojimo metu, neuždaromas.*

### *33 straipsnis*

#### *Pereinamojo laikotarpio nuostatos dėl biudžeto*

Pagal Reglamento (EEB) Nr. 337/75 11 straipsnį patvirtintų biudžetų įvykdymo procedūra atliekama pagal *to reglamento 12a straipsnį*.

## VII SKYRIUS

### BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

#### *34 straipsnis*

#### *Panaikinimas*

Reglamentas (EEB) Nr. 337/75 panaikinamas, o visos nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

#### *35 straipsnis*

#### *Tolesnis Valdančiosios tarybos priimtų vidaus taisyklių galiojimas*

Pagal Reglamentą (EEB) Nr. 337/75 Valdančiosios tarybos priimtos vidaus taisyklės galioja toliau po ... [šio reglamento įsigaliojimo diena], išskyrus atvejus, kai taikydama šį reglamentą Valdančioji taryba nusprendžia kitaip.

*36 straipsnis*

*Įsigaliojimas*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta ...

*Europos Parlamento vardu*

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

*Pirmininkas*

---